



RESTAURACE

LEKCE 1

JÍDLO A RESTAURACE

V první lekci se naučíme, jak se obecně zorientovat v restauraci. Seznámíme se se základním názvoslovím ohledně restauračního zařízení, stolu a jídla.

Restaurace se anglicky řekne **restaurant** ['restront]. Podobné podniky, jako je *restaurace*, jsou například:

pub	hospoda	coffee shop	restaurace
café	kavárna	coffeehouse	kavárna

Restaurant může být různého typu, např. **fast food restaurant** (= rychlé občerstvení) nebo **takeaway** (= bufet prodávající jídlo s sebou). Existují i další místa, kde se podává jídlo, např. **coffee shop** (= malá restaurace, např. v hotelu), **café** apod.

- **Ptáme se na restauraci**

Nyní se naučíme, jak se zeptat, kde se v okolí nachází nějaká restaurace, příp. si nějakou necháme doporučit:

We're looking for a restaurant.
Is there any good restaurant nearby?
Could you recommend me a good restaurant?
How can we get to the restaurant?
Can you show us the nearest pub?

Hledáme restauraci.
Je tu někde poblíž dobrá restaurace?
Mohl byste mi doporučit dobrou restauraci?
Jak se dostaneme do restaurace?
Můžete nám ukázat nejbližší hospodu?

Ptáme se na **otevírací hodiny**:

Is the restaurant open?
When does the bar close?
The pub closes at ten.
It is closed on Sunday.

Je ta restaurace otevřená?
Kdy zavírá ten bar?
Hospoda zavírá v deset.
V neděli je zavřeno.

- Přicházíme do restaurace, **číšník nás osloví**

*What can I do for you?
Can I help you?
Have you booked a table?
How many are you?*

*Co pro vás můžu udělat?
Můžu pomoci?
Máte zarezervovaný stůl?
Kolik vás je?*

Nejčastější odpovědi jsou například:

*Can we have the menu, please?
We would like to have a drink.
No, we haven't.
There are four of us.*

*Můžeme dostat jídelní lístek, prosím?
Rádi bychom si dali pít.
Ne, nemáme (zarezev. stůl).
Jsme čtyři.*

Pokud nás číšník neosloví sám, tak jej oslovíme my větou **Excuse me.** (= Promiňte).
Následovat bude věta: **Can we order?** (= Můžeme si objednat?) nebo **Could we have the menu, please?** (= Můžeme dostat jídelní lístek prosím?)

- **Usazení ke stolu**

*We've got one free table at the back.
I'm sorry, we're full.
Do you prefer to sit by the window?
You can sit here.*

*Máme jeden volný stůl vzadu.
Omlouvám se, máme plno.
Dáte přednost sezení u okna?
Můžete si sednout tady.*

- **Nejčastější dotazy** kladené v restauraci:

*Where is the toilet¹, please?
When do you close?
Can we pay by card here?
Can we pay in euros here?
Is this table free?*

*Kde jsou prosím záchody?
V kolik zavíráte?
Dá se zde platit kartou?
Můžeme zde platit v Eurech?
Je tento stůl volný?*

„Jídelní lístek“ se řekne **menu** ['menju:] a v příští lekci se s ním seznámíme velmi podrobně.

Ted' se ještě podíváme na to, jak se řekne anglicky „jídlo“ a jak se nazývají jednotlivé položky, které nalezneme na stole v restauraci.

„Jídlo“ se anglicky dá říct třemi způsoby: **food** [fu:d], **meal** [mi:l] a **dish** [diš]. Rozdíly mezi nimi ukazuje následující tabulka:

¹ V USA se používá slovo **bathroom** nebo **restroom**.

food	meal	dish
jídlo (potravina)	jídlo (snídaně, oběd)	jídlo (co je na talíři)

• **Jídelní servis**

cutlery	přibory	bowl	mísa, hluboký talíř
spoon	lžička	napkin / serviette	ubrousek
knife	nůž	toothpick	párátka
fork	vidlička	tablecloth	ubrus
plate	talíř	salt and pepper	sůl a pepř
cup	hrnek	oil & vinegar	olej a ocet
glass	sklenička	ketchup & mustard	kečup a hořčice

Jen připomeňme, že „stůl“ se řekne **table** a „židle“ se řekne **chair**. Zrádným slovem je **stool** [stu:l], které znamená „barová stolička“.

Ačkoliv se budeme názvům jídel věnovat v příští lekci, nebudou v nich zahrnuta žádná **snídaňová jídla**. Výběr těch nejběžnějších potravin, které naleznete například na „švédském stole“ (anglicky **bufet** ['bufeɪ]):

bread	chléb, pečivo	porridge	(ovesná) kaše
roll	rohlík, houska	yoghurt	jogurt
butter	máslo	honey	med
margarine	margarín	jam	marmeláda
hard-boiled egg	vejce na tvrdo	ham	šunka
soft boiled egg	vejce na měkko	dry sausage	salám
fried egg	volské oko	cheese	sýr
scrambled eggs	míchaná vajíčka	cottage cheese	tvoroh
cereals	cereálie	muffin	muffin
bacon	slanina	omelette	omeleta
sausage	párek	cocoa	kakao
toast	toast	hot chocolate	horká čokoláda
pâté	paštika	coffee	káva

cake	koláč, buchta	tea	čaj
bun, doughnut	kobliha	fruit	ovoce
pancake	palačinka, lívanec	vegetables	zelenina



GRAMATIKA

Z hlediska gramatiky zde využijeme zdvořilostní fráze tvořené modálními slovesy **can** a **could**².

Can I...?	Můžu...?	Could I...?	Mohl bych...?
Can you....?	Můžete...?	Could you....?	Mohl byste...?

Can we have the menu, please?

Can we pay in Euros here?

Could you bring us the menu, please?

Můžeme dostat jídelní lístek prosím?

Můžeme tady platit v eurech?

Mohl byste nám donést jídelní lístek?

Překládová cvičení:

Hledáme nějakou dobrou restauraci.

Rádi bychom si dali pití.

Můžu dostat jídelní lístek, prosím?

Kde jsou prosím záchody?

Je nás pět.

Kdy zavírá ta restaurace?

Máme jeden volný stůl vpředu.

Můžeme tu platit v Eurech?

Můžeme si sednout tady?

Bar je zavřený.

Promiňte, je tento stůl volný?

Teď jsme plní.

Můžeme dostat jídlo?

Můžu dostat míchaná vejce?

² Více k těmto modálním slovesům v kurzu Svobodné angličtiny pro pokročilé na <http://svobodnaanglictina.cz>

Toaleta je zavřená.	.....
Tady je klíč od toalety.	.....
Co pro vás mohu udělat?	.....
Je tato židle volná?	.....
Hledám toaletu.	.....
Mohl bych dostat ještě trochu čaje?	.....
Můžeme si objednat?	.....
Máme švédský stůl.	.....
Můžu dostat další omeletu?	.....
Můžeme si tady sednout?	.....
Pro mě párky, prosím.	.....
Můžete si sednout na barové stoličky.	.....
Blízko hotelu je dobrá hospoda.	.....
Můžu dostat ještě jeden ubrousek, prosím?	.....
Mohli bychom dostat nějaké pečivo?	.....

Správné odpovědi:

Hledáme nějakou dobrou restauraci.	<i>We're looking for a good restaurant.</i>
Rádi bychom si dali pití.	<i>We'd like to have a drink.</i>
Můžu dostat jídelní lístek, prosím?	<i>Can I have the menu, please?</i>
Kde jsou prosím záchody?	<i>Where is the toilet, please?</i>
Je nás pět.	<i>There are five of us.</i>
Kdy zavírá ta restaurace?	<i>When does the restaurant close?</i>
Máme jeden volný stůl vpředu.	<i>We've got one free table in the front.</i>
Můžeme tu platit v Eurech?	<i>Can we pay in Euros here?</i>
Můžeme si sednout tady?	<i>Can we sit here?</i>
Bar je zavřený.	<i>The bar is closed.</i>
Promiňte, je tento stůl volný?	<i>Excuse me, is this table free?</i>
Ted' jsme plní.	<i>We are full now.</i>
Můžeme dostat jídlo?	<i>Can we have a meal?</i>
Můžu dostat míchaná vejce?	<i>Can I have scrambled eggs?</i>

Toaleta je zavřená.	<i>The toilet is closed.</i>
Tady je klíč od toalety.	<i>Here is the toilet key.</i>
Co pro vás mohu udělat?	<i>What can I do for you?</i>
Je tato židle volná?	<i>Is this chair free?</i>
Hledám toaletu.	<i>I'm looking for a toilet/restroom.</i>
Mohl bych dostat ještě trochu čaje?	<i>Could I have some more tea?</i>
Můžeme si objednat?	<i>Can we order?</i>
Máme švédský stůl.	<i>We have a buffet.</i>
Můžu dostat další omeletu?	<i>Can I have another omelette?</i>
Můžeme si tady sednout?	<i>Can we sit here?</i>
Pro mě párky, prosím.	<i>For me sausages, please.</i>
Můžete si sednout na barové stoličky.	<i>You can sit on the stools.</i>
Blízko hotelu je dobrá hospoda.	<i>There is a good pub near the hotel.</i>
Můžu dostat ještě jeden ubrousek, prosím?	<i>Can I have one more napkin, please?</i>
Mohli bychom dostat nějaké pečivo?	<i>Could we have some bread?</i>